



**STYLE 3293 FIREFOX™ NOZZLES
OPERATING INSTRUCTIONS**

English	2 – 3
Français	4 – 5
Deutsch	6 – 7
中文 (Chinese)	8 – 9
Español De América Latina	10 – 11



STYLE 3293 FIREFOX™ NOZZLES OPERATING INSTRUCTIONS

DANGER

The following is intended to provide the basic instructions for operation and maintenance. Read and understand these operation instructions before use.

PRODUCT RATINGS

Flow: 1-1/2": 15-350 gpm at 100 psi
2-1/2": 350-500 gpm at 100 psi
Maximum Pressure: 200 psi/14 bar
Minimum Voltage at motor: 12 Volt Motor: 10 Volts
24 Volt Motor: 20 Volts
Maximum Motor Current Draw: 12 Volt Motor: 3 amps
24 Volt Motor: 1.5 amps
Noise Emission: 86 dB @1m with maximum flow

PRODUCT WARNINGS

DANGER

- Indicates a hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.

WARNING

- Indicates a hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.

CAUTION

- Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTICE

- Addresses practices not related to personal injury.

WARNING

Charge all lines slowly to facilitate a controlled water pressure build-up during start-up. Open and close slowly. Rapid opening will produce a sudden thrust. Rapid opening and closing can cause water hammer. Have your monitor properly supported to control the reaction force created by the stream.

WARNING

At pressures below that indicated on the label, the nozzle will have reduced flow and reach. Be sure you have enough flow and pressure for the situation (See IFSTA and NFPA manuals for guidelines).

WARNING

Ensure the nozzle is aimed in a direction that is safe, prior to flowing.

WARNING

Do not use the nozzle as a forcible entry tool. Doing so may damage it or make it inoperable.

WARNING

Ensure the thread on the nozzle swivel is matched to the thread on the monitor.

CAUTION

Use of hearing protection is recommended while operating.

CAUTION

If any tags or bands on the nozzle are worn or damaged and cannot be easily read, they should be replaced.

CAUTION

For use with fresh water or standard firefighting foams only. Not recommended for use with salt water. After use with foam or salt water, flush with fresh water.

CAUTION

For firefighting use only.

CAUTION

Do not over tighten the nozzle onto the monitor.



STYLE 3293 FIREFOX™ NOZZLES

OPERATING INSTRUCTIONS

CAUTION

The nozzle is configured for optimum performance. Do not alter in any manner.

CAUTION

Your nozzle should be inspected prior and after each use, to ensure it is in good operating condition. Periodically, an unanticipated incident may occur where the nozzle is used in a manner that is inconsistent with standard operating practices and those listed in IFSTA. A partial list of potential misuses follows:

- Operating above maximum rated pressure and flow.
- Not draining and allowing water to freeze inside the nozzle.
- Dropping the nozzle from a height where damage is incurred.
- Prolonged exposure to temperatures above +130 degrees F, or below -25 degrees F
- Operating in a corrosive environment.
- Other misuse that might be unique to your specific firefighting environment.

There are many “tell-tale” signs that indicate nozzle repair is in order, such as:

- Controls that are either inoperable or difficult to operate.
- Excessive wear.
- Poor discharge performance.
- Water leaks.

If any of the above situations are encountered, the nozzle should be taken out of service and repaired, plus tested by qualified nozzle technicians, prior to placing it back in service.

OPERATING INSTRUCTIONS

- To change the spray angle, push the toggle switch to either SS (straight stream) or fog.
- To change the flow on an adjustable flow version, you must shut off the flow, adjust the spray pattern past fog until it stops, then manually push the baffle head in and rotate it until the roll pin aligns with the desired flow setting. For fixed flow versions, the baffle head must be removed, and the flow spacer changed for the desired flow. The flow options and spacer information can be found on the parts list.
- To flush the nozzle, push the toggle switch towards the fog position until it stops. This gives you the maximum orifice for clearing small debris. (30-125 gpm nozzle only)

MAINTENANCE

- Under normal conditions, periodically flushing the nozzle with clean water and cleaning grit and dirt from around exterior moving parts will allow the nozzle to operate as designed.
- Over time the seals and turbine teeth may need to be replaced. This can be accomplished by purchasing the appropriate Akron repair parts. Use Qualified maintenance mechanics or return the nozzle to Akron Brass for repair.

WARRANTY AND DISCLAIMER: We warrant Akron Brass products for a period of five (5) years after purchase against defects in materials or workmanship. Akron Brass will repair or replace product which fails to satisfy this warranty. Repair or replacement shall be at the discretion of Akron Brass. Products must be promptly returned to Akron Brass for warranty service. We will not be responsible for: wear and tear; any improper installation, use, maintenance or storage; negligence of the owner or user; repair or modification after delivery; failure to follow our instructions or recommendations; or anything else beyond our control. WE MAKE NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, OTHER THAN THOSE INCLUDED IN THIS WARRANTY STATEMENT, AND WE DISCLAIM ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE. Further, we will not be responsible for any consequential, incidental or indirect damages (including, but not limited to, any loss of profits) from any cause whatsoever. No person has authority to change this warranty. Unless otherwise provided herein. Akron Brass industrial electronic components & the Severe-Duty Monitor have a one (1) year warranty. Select Akron Brass headline nozzles and valves carry a ten (10) year warranty. Weldon products have a two (2) year warranty from date of manufacture (excluding consumable components). Select Weldon LED products carry a five (5) year warranty. Honda products have the manufacturers' warranty and Akron Brass disclaims any warranty in respect of those products.

DANGER

Le présent mode d'emploi est destiné à expliquer le fonctionnement de base d'une lance FireFox. Lire et comprendre ce mode d'emploi avant utilisation.

CARACTÉRISTIQUES NOMINALES

Débit:	3,8 cm (1,5 po) - 57-1 325 l/min (15-350 gal/min) à 7 bar (100 psi)
	6,35 cm (2,5 po) - 1 325-1 900 l/min (350-500 gal/min) à 7 bar (100 psi)
Pression maximale:	14 bar/200 psi
Tension minimale du moteur:	Moteur 12 V : 10 V Moteur 24 V : 20 V
Consommation électrique maximale du moteur :	Moteur 12 V : 3 A Moteur 24 V : 1,5 A
Émission acoustique :	86 dBA à 1 m avec le débit maximal

MISES EN GARDE CONCERNANT LE PRODUIT

DANGER

- Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, ENTRAÎNERA la mort ou des blessures graves.

MIS EN GARDE

- Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, POURRAIT entraîner la mort ou des blessures graves.

PRÉCAUTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.

NOTIFICATION

- Aborde les pratiques non liées aux blessures corporelles.

MIS EN GARDE

Charger toutes les lignes lentement afin de faciliter une accumulation contrôlée de la pression d'eau de départ. Ouvrir et fermer lentement. Une ouverture rapide risque de produire une poussée brutale. Une ouverture et une fermeture rapides peuvent également provoquer un coup de bélier. Le canon doit être soutenu de manière adéquate pour contrôler en toute sécurité la force de réaction créée par le jet d'eau.

MIS EN GARDE

À des pressions inférieures à celles indiquées sur l'étiquette, le débit et la portée de la lance seront réduits. S'assurer de disposer de suffisamment de débit et de pression pour la situation (voir les recommandations indiquées dans les manuels IFSTA et NFPA).

MIS EN GARDE

Vérifier que la lance est orientée dans une direction ne présentant aucun danger avant de distribuer l'eau.

MIS EN GARDE

Ne pas utiliser la lance comme outil d'effraction. Ceci pourrait l'endommager ou la rendre inopérable.

MIS EN GARDE

Vérifier que le filetage du pivot de lance correspond à celui du canon.

PRÉCAUTION

L'utilisation de protections auditives est recommandée pendant le fonctionnement.

PRÉCAUTION

Si l'une des étiquettes ou des bandes de la lance est usée ou endommagée et ne peut pas être lue correctement, elle doit être remplacée.

PRÉCAUTION

À utiliser avec de l'eau douce ou des mousses d'extinction standard uniquement. Éviter de l'utiliser avec de l'eau salée. Après utilisation avec une mousse ou de l'eau salée, rincer à l'eau douce.

⚠ PRÉCAUTION

Utilisation réservée exclusivement à la lutte contre l'incendie.

⚠ PRÉCAUTION

Ne pas trop serrer la lance sur le canon.

⚠ PRÉCAUTION

La lance est conçue pour offrir une performance optimale. Ne la modifier en aucune façon.

⚠ PRÉCAUTION

Y La lance doit être inspectée avant et après chaque utilisation, afin de vérifier son bon état de fonctionnement. Périodiquement, des incidents imprévus peuvent se produire lorsque la lance est utilisée de manière non conforme aux pratiques standard et aux recommandations IFSTA. Liste non exhaustive des utilisations possibles non conformes:

- fonctionnement supérieur à la pression et au débit nominaux maximum,
- lance non vidée, ce qui peut entraîner le gel de l'eau à l'intérieur,
- chute de la lance d'une hauteur pouvant l'endommager,
- exposition prolongée à des températures supérieures à +54 °C (130 °F) ou inférieures à -32 °C (-25 °F),
- fonctionnement dans un environnement corrosif,
- autres utilisations non conformes qui peuvent être spécifiques aux conditions de l'incendie.

Il existe de nombreux signes révélateurs indiquant la nécessité de réparer la lance, tels que:

- des dispositifs de contrôle difficiles ou impossibles à faire fonctionner,
- une usure excessive,
- un jet de mauvaise qualité,
- une fuite d'eau.

Si l'un de ces cas est rencontré, la lance doit être mise hors service et réparée, puis testée par des techniciens spécialisés dans ce type de matériel, avant d'être remise en service.

MODE D'EMPLOI

- Pour modifier l'angle du jet, placer le commutateur à bascule en position jet droit ou jet diffusé.
- Pour faire passer le débit en version réglable, couper l'alimentation, ajuster le jet jusqu'à ce que le cran s'arrête (au-delà du jet diffusé), puis enfoncer et tourner manuellement la tête du déflecteur jusqu'à ce que les goupilles soient alignées avec le réglage souhaité. Pour les versions de débit fixe, retirer la tête du déflecteur et modifier la rondelle pour atteindre le débit souhaité. Les différentes options de débit ainsi que les informations relatives à l'utilisation de la rondelle se trouvent sur la liste des pièces.
- Pour rincer la lance, déplacer le commutateur à bascule vers la position jet diffusé jusqu'à ce qu'il s'arrête. L'orifice est ainsi au plus large, ce qui permet d'enlever les petits débris. (Pour les lances de 115 à 470 l/min [30 à 125 gal/min] uniquement)

ENTRETIEN

- En conditions normales, rincer régulièrement la lance à l'eau douce et nettoyer les parties mobiles extérieures afin que la lance puisse fonctionner comme prévu.
- Avec le temps, les joints et les dents de la turbine peuvent devoir être remplacés. Il suffit pour cela d'acheter les pièces détachées Akron correspondantes. Confier ces travaux à des techniciens de maintenance qualifiés ou retourner la lance à Akron Brass pour réparation.

GARANTIE ET AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ : Nous garantissons les produits Akron Brass pour une période de cinq (5) ans après l'achat contre les défauts de matériaux ou de fabrication. Akron Brass réparera ou remplacera le produit qui ne satisfait pas à cette garantie. La réparation ou le remplacement sera à la discrétion d'Akron Brass. Les produits doivent être retournés rapidement à Akron Brass pour le service de garantie. Nous ne serons pas responsables de : l'usure ; toute installation, utilisation, maintenance ou stockage inapproprié(e) ; négligence du propriétaire ou de l'utilisateur ; réparation ou modification après livraison ; non-respect de nos instructions ou recommandations ; ou toute autre chose hors de notre contrôle. NOUS N'OFFRONS AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CELLES INCLUSES DANS CETTE DÉCLARATION DE GARANTIE, ET NOUS REJETONS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER. De plus, nous ne serons pas responsables des dommages consécutifs, accessoires ou indirects (y compris, mais sans s'y limiter, toute perte de profits) quelle qu'en soit la cause. Personne n'est autorisé à modifier cette garantie. Sauf disposition contraire dans les présentes. Les composants électroniques industriels Akron Brass et le moniteur à usage intensif bénéficient d'une garantie d'un (1) an. Certaines buses et vannes de ligne à main Akron Brass bénéficient d'une garantie de dix (10) ans. Les produits Weldon bénéficient d'une garantie de deux (2) ans à compter de la date de fabrication (à l'exclusion des composants consommables). Certains produits DEL Weldon sont couverts par une garantie de cinq (5) ans. Les produits Honda bénéficient de la garantie du fabricant et Akron Brass décline toute garantie à l'égard de ces produits.

ACHTUNG

Im Folgenden werden die grundlegenden Informationen beschrieben, die für die Bedienung eines FireFox-Strahlrohrs erforderlich sind. Lesen Sie den Inhalt dieser Betriebsanleitung vor dem Gebrauch aufmerksam durch.

LEISTUNGSMERKMALE DES PRODUKTS

Durchfluss: 3,8 cm (1-1/2") - 57–1325 l/min (15–350 G/min) bei 7 bar (100 psi)

6,35 cm (2-1/2") - 1325–1900 l/min (350–500 G/min) bei 7 bar (100 psi)

Maximaldruck: 14 bar/200 psi

Mindestspannung des Antriebs:

12-Volt-Antrieb: 10 Volt

24-Volt-Antrieb: 20 Volt

Maximale Stromaufnahme durch den Antrieb: 12-Volt-Antrieb: 3 A

24-Volt-Antrieb: 1,5 A

Geräuschbildung: 86 dB bei 1 m bei maximaler Durchflussleistung

PRODUKTWARNUNGEN

ACHTUNG

- Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen wird.

WARNUNG

- Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen KÖNNTE.

VORSICHT

- Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

NOTIZ

- Behandelt Praktiken, die nicht mit Personenschäden zusammenhängen.

WARNUNG

Sämtliche Leitungen langsam aufladen, um während der Inbetriebnahme für den Aufbau eines kontrollierten Wasserdrucks zu sorgen. Langsam öffnen und schließen. Durch ein zu schnelles Öffnen entsteht ein plötzlicher Druckstoß. Ein zu schnelles Öffnen oder Schließen kann einen Wasserschlag verursachen. Der Wasserwerfer muss ordnungsgemäß gestützt werden, um den durch den Strahl entstehenden Rückstoß abfangen zu können.

WARNUNG

Bei Drücken, die unter den angegebenen Drücken liegen, verfügt das Strahlrohr nur über eine eingeschränkte Durchflussleistung und Strahlreichweite. Darauf achten, dass Durchflussleistung und Druck der Löchsituation angemessen sind (die entsprechenden Richtlinien finden sich in den einschlägigen Handbüchern).

WARNUNG

Sicherstellen, dass das Strahlrohr in eine sichere Richtung weist, bevor der Durchfluss aktiviert wird.

WARNUNG

Das Strahlrohr nicht als Werkzeug für einen gewaltsamen Zutritt verwenden. Andernfalls kann sie beschädigt oder betriebsuntauglich werden.

WARNUNG

Sicherstellen, dass das Gewinde im Strahlrohrgelenk zum Gewinde am Wasserwerfer passt.

VORSICHT

Das Tragen eines Gehörschutzes während des Betriebs wird empfohlen.

VORSICHT

Falls Markierungen oder Warnhinweise am Strahlrohr abgenutzt oder beschädigt und somit nur schwer abzulesen sind, sollten diese ausgetauscht werden.

VORSICHT

Nur für den Einsatz mit Wasser oder standardmäßigen Feuerlöschschäumen. Nicht für die Anwendung mit Salzwasser geeignet. Nach dem Gebrauch mit Löschschaum oder Salzwasser mit Frischwasser spülen

VORSICHT

Nur für den Einsatz in der Brandbekämpfung gedacht.

VORSICHT

Das Strahlrohr nicht zu fest am Wasserwerfer anziehen.

VORSICHT

Das Strahlrohr ist für eine optimale Leistung ausgelegt. In keiner Art und Weise verändern

VORSICHT

Das Strahlrohr sollte vor und nach jedem Gebrauch inspiziert werden, um sicherzustellen, dass es sich in einem betriebsauglichen Zustand befindet. Hin und wieder kann es unerwarteterweise zu einem Zwischenfall kommen, bei dem das Strahlrohr auf eine Art und Weise genutzt wird, die den üblichen Betriebsverfahren und denen der IFSTA zuwiderläuft. Zu einer falschen Verwendung zählen u. a.:

- Betrieb über Maximaldruck und maximal zulässiger Durchflussleistung.
- Fehlendes Ablassen des Wassers, so dass es zur Frostbildung im Inneren des Strahlrohrs kommt
- Beschädigung des Strahlrohrs durch Fallenlassen aus entsprechender Höhe.
- Längere Exposition an Temperaturen von über 54 °C (130 °F) oder unter -32 °C (-25 °F).
- Betrieb in korrosiven Umgebungen
- Sonstiger missbräuchlicher Gebrauch, zu dem es bei Ihrem jeweiligen Löscheinsatz kommen kann.

Es gibt viele Anzeichen, die ganz klar dafür sprechen, dass eine Reparatur erforderlich ist, wie z. B.:

- Eine nicht oder nur schwer zu bedienende Steuerung.
- Übermäßige Abnutzung.
- Unzulängliche Durchflussleistung.
- Leckage von Wasser.

Falls eine der oben genannten Situationen auftritt, ist das Strahlrohr aus dem Betrieb zu nehmen, zu reparieren und von einem qualifizierten Techniker überprüfen zu lassen, bevor es erneut zum Einsatz kommt.

BETRIEBSANLEITUNG

- Der Sprühwinkel kann geändert werden, indem der Kippschalter auf entweder Vollstrahl oder Sprühnebel eingestellt wird.
- Um den Durchfluss an der Version mit verstellbarem Durchfluss zu ändern, muss der Durchfluss abgestellt und das Sprühbild über den Sprühnebel hinaus angepasst werden, bis dieser unterbrochen wird. Anschließend das Leitblech nach innen drücken und drehen, bis der Spannstift mit der gewünschten Durchflusseinstellung ausgerichtet ist. Bei Versionen mit fest eingestelltem Durchfluss muss das Leitblech entfernt und der Abstandshalter ausgetauscht werden, um den gewünschten Durchfluss zu erzielen. Informationen zu den Durchflussoptionen und zum Abstandshalter finden sich auf der Ersatzteilliste.
- Zum Spülen des Strahlrohrs den Kippschalter in die Sprühnebel-Position drücken, bis dieser unterbrochen wird. So entsteht die größtmögliche Öffnung für das Ausspülen von kleineren Verschmutzungen (nur Strahlrohr mit 115–470 l/min (30–125 G/min).)

WARTUNG

- Unter normalen Bedingungen sorgt ein regelmäßiges Spülen mit sauberem Wasser, um Sand und Schmutz von den äußeren beweglichen Teilen zu entfernen, dafür, dass die ordnungsgemäße Funktion des Strahlrohrs erhalten bleibt.
- Mit der Zeit können sich die Dichtungen und Turbinenzahnräder abnutzen und müssen dann ausgetauscht werden. Hierfür können die entsprechenden, auf der Ersatzteilliste aufgeführten Akron-Ersatzteile bestellt werden. Das Strahlrohr von einem qualifizierten Mechaniker reparieren lassen oder an Akron Brass einschicken.

GARANTIE UND HAFTUNGSAUSSCHLUSS: Wir garantieren Akron Brass-Produkte für einen Zeitraum von fünf (5) Jahren nach dem Kauf gegen Material- oder Verarbeitungsfehler. Akron Brass wird Produkte reparieren oder ersetzen, die diese Garantie nicht erfüllen. Reparatur oder Austausch liegen im Ermessen von Akron Brass. Produkte müssen für Garantieleistungen unverzüglich an Akron Brass zurückgesendet werden. Wir sind nicht verantwortlich für: Verschleiß; jede unsachgemäße Installation, Verwendung, Wartung oder Lagerung; Fahrlässigkeit des Eigentümers oder Benutzers; Reparatur oder Änderung nach Lieferung; Nichtbefolgung unserer Anweisungen oder Empfehlungen; oder irgendetwas anderes außerhalb unserer Kontrolle. WIR ÜBERNEHMEN KEINE AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNGEN ALS DIE IN DIESER GARANTIEERKLÄRUNG AUFGEFÜHRTEN, UND WIR LEHNEN JEGLICHE STILLSCHWEIGENDE GEWÄHRLEISTUNG DER MARKTFÄHIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK AB. Darüber hinaus haften wir nicht für Folgeschäden, zufällige oder indirekte Schäden (einschließlich, aber nicht beschränkt auf entgangenen Gewinn) aus welchem Grund auch immer. Niemand ist berechtigt, diese Garantie zu ändern. Sofern hierin nicht anders angegeben. Akron Brass industrielle elektronische Komponenten und der Severe-Duty-Monitor haben eine Garantie von einem (1) Jahr. Ausgewählte Handleitungsdüsen und -ventile von Akron Brass haben eine Garantie von zehn (10) Jahren. Weldon-Produkte haben eine Garantie von zwei (2) Jahren ab Herstellungsdatum (ausgenommen Verbrauchsmaterialien). Ausgewählte Weldon LED-Produkte haben eine Garantie von fünf (5) Jahren. Honda-Produkte haben die Herstellergarantie und Akron Brass lehnt jegliche Garantie in Bezug auf diese Produkte ab.

TELEFON: 800.228.1161 | WEBSEITE: www.akronbrass.com



3293 型 FIREFOX™ 喷头

操作说明

警告 以下所述旨在提供基本的 FireFox 喷头操作说明。使用前，请先阅读并理解此操作说明。

产品额定值

流量: 3.8 厘米 - 7 巴压力下 57-1325 升每分钟
6.35 厘米 - 7 巴压力下 1325-1900 升每分钟

最大压力: 200 磅/平方英寸/14 巴

电机最低电压: 12 伏电机: 10 伏
24 伏电机: 20 伏

最大电机引出电流: 12 伏电机: 3 安培
24 伏电机: 1.5 安培

噪音: 最大流量距离 1m 时 86 Db

产品警示

- | | |
|-------------|---------------------------------|
| 警告 | • 表示危险情况，如果不避免，将导致死亡或重伤。 |
| 警告 | • 表示危险情况，如果不避免，可能会导致死亡或重伤。 |
| 注意事项 | • 表示潜在的危险情况，如果不避免，可能会导致轻微或中度伤害。 |
| 通知 | • 解决与人身伤害无关的做法。 |

警告 启动时，请缓慢对所有管线充水，以可控方式逐渐形成水压。开、关要轻缓。快速打开会产生突然的推力。快速开、关可能引起水锤现象。请确保消防炮恰当固定，以控制水流产生的反作用力。

警告 压力低于标签所示，喷头的流量和冲击范围就会降低。此种情况下，要确保有充足的流量和压力（参见 IFSTA 和 NFPA 手册了解相关指导信息）。

警告 在水流动前，确保喷头朝向安全的方向。

警告 请勿把喷头当作破拆工具使用。否则可能损坏喷头或使之无法正常使用。

警告 确保喷头接头螺纹与消防炮螺纹相匹配。

注意事项 建议在操作时使用听力保护装置。

注意事项 如果喷头标签或箍带磨损或被破坏，无法清楚读取，则应更换标签或箍带。

注意事项 仅限使用淡水或标准的泡沫灭火剂。不建议使用海水。使用泡沫或海水后，请用淡水冲洗。

注意事项 仅供消防使用。

电话: 800.228.1161 | 网站: www.akronbrass.com



3293 型 FIREFOX™ 喷头

操作说明

⚠ 注意事项

请勿把喷头过紧地拧在喷水枪上。

⚠ 注意事项

喷头已设置为最佳性能。请勿做任何改变。

⚠ 注意事项

使用前后应当检查喷头，确保其运行状态良好。通常，如果未遵循标准操作实践和 IFSTA 中所列的方法使用喷头，可能会导致意外发生。部分潜在误用情况列表如下：

- 超出最大额定压力和流量操作。
- 未排水，致使喷头里的水凝结。
- 从高处抛落喷头，致其破损。
- 长期处于高于 54 摄氏度 (华氏 130 度) 或低于零下 32 摄氏度 (华氏零下 25 度) 的环境。
- 在腐蚀性环境中操作。
- 其它可能由于特定消防环境下引起的误用。

有许多迹象显示喷头需要进行修护，比如：

- 无法或难以控制。
- 过度磨损。
- 喷水性能差。
- 漏水。

如遇到以上任何情况，应将喷头拆下进行维修，并经过合格的喷头技术人员检测后，方可重新使用。

操作说明

- 要更改喷射角度，请将切换按钮推至 SS (直流) 或喷雾。
- 要在可调流量型号上调节流量，请将喷射模式切换过喷雾直至其停止，然后手动推入挡板头并旋转，直至弹簧销与所需流量设置对齐。对于固定流量型号，必须移除挡板头，并更换所需流量的流量垫片。流量选择和垫片信息可在零件列表中找到。
- 冲洗喷头，向喷雾位置推动切换按钮直至停止。这样可以留出最大空间来清理细小杂物。(仅限流量为 115-470 升/分钟的喷头)

维护

- 在正常情况下，定期用清水冲洗喷头，把粗砂和脏物从外部运动部件周围清理干净以使喷头按设计工作。
- 长期使用后，密封圈和涡轮齿可能需要更换。这种情况下可购买相应的 Akron 维修零配件。请通过合格维修技师或将喷头返回 Akron Brass 进行维修。

保证和免责声明：我们保证 Akron Brass 产品在购买后五 (5) 年内不会出现材料或工艺缺陷。Akron Brass 将维修或更换未能满足此保修要求的产品。维修或更换应由 Akron Brass 自行决定。产品必须及时退回 Akron Brass 以获得保修服务。我们将不负责：磨损；任何不当安装、使用、维护或储存；所有者或用户的疏忽；交付后维修或改装；未能遵循我们的指示或建议；或任何我们无法控制的东西。除本保修声明中包含的内容外，我们不作任何明示或默示的保证，并且我们拒绝对适销性或任何特定用途的适用性作出任何默示保证。此外，对于任何因任何原因造成的任何后果性、偶然性或间接损害 (包括但不限于任何利润损失)，我们概不负责。任何人都无权更改此保修，除非本文另有规定。Akron 黄铜工业电子元件和重载监视器具有一 (1) 年保修。选择 Akron 黄铜手柄喷嘴和阀门提供十 (10) 年保修。Weldon 产品自制造之日起享有两 (2) 年保修 (不包括消耗性组件)。选择 Weldon LED 产品提供五 (5) 年保修。本田产品有制造商的保修。Akron Brass 不对这些产品提供任何保修。

电话: 800.228.1161 | 网站: www.akronbrass.com

PELIGRO

La siguiente información tiene como objetivo proporcionar instrucciones básicas para el funcionamiento de la boquilla FireFox. Lea y comprenda estas instrucciones de funcionamiento antes de utilizarla.

VALORES NOMINALES DEL PRODUCTO

Caudal: 3,8 cm (1 1/2") - 57 a 1325 lpm (15 a 350 gpm) a 7 bar (100 psi)
6,35 cm (2 1/2") - 1325 a 1900 lpm (350 a 500 gpm) a 7 bar (100 psi)
Presión máxima: 14 bar/200 psi
Tensión mínima en el motor: Motor de 12 voltios: 10 voltios
Motor de 24 voltios: 20 voltios
Consumo de corriente máximo del motor: Motor de 12 voltios: 3 amperios
Motor de 24 voltios: 1,5 amperios
Emisión de ruidos: 86 dB a 1 m con caudal máximo

ADVERTENCIAS SOBRE EL PRODUCTO

PELIGRO

- Indica una situación peligrosa que, si no se evita, PROVOCARÁ la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA

- Indica una situación peligrosa que, si no se evita, PODRÍA provocar la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN

- Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

AVISO

- Aborda prácticas no relacionadas con lesiones personales.

ADVERTENCIA

Cargue todas las líneas lentamente para facilitar el desarrollo de una presión de agua controlada durante la puesta en marcha. Abra y cierre lentamente. La apertura rápida producirá una propulsión repentina. La apertura y cierre rápidos puede causar golpe de ariete. El monitor debe estar sujeto correctamente para controlar la fuerza de reacción creada por el chorro.

ADVERTENCIA

A presiones por debajo de las indicadas en la etiqueta, el caudal y el alcance de la boquilla se verán reducidos. Asegúrese de tener un caudal y una presión suficientes para la situación (consulte los manuales IFSTA y NFPA para obtener una guía).

ADVERTENCIA

Antes de hacer circular el agua, asegúrese de que la boquilla apunte en una dirección segura.

ADVERTENCIA

No utilice la boquilla como herramienta de entrada forzada. Si lo hace, la boquilla se dañará y no podrá ser utilizada.

ADVERTENCIA

Asegúrese de que la rosca en el pivote de la boquilla coincida con la rosca del monitor.

PRECAUCIÓN

Se recomienda el uso de protección auditiva durante el funcionamiento.

PRECAUCIÓN

Si las etiquetas o bandas en la boquilla están gastadas o dañadas y no pueden leerse fácilmente, deben reemplazarse.

PRECAUCIÓN

Debe usarse solo con agua dulce o espumas estándares para combatir incendios. No se recomienda su uso con agua salada. Luego de utilizar con espuma o agua salada, lavar con agua dulce.

PRECAUCIÓN

Solo para combatir incendios.



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO DE LAS BOQUILLAS FIREFOX™ ESTILO 3293

PRECAUCIÓN

No ajuste demasiado la boquilla en el monitor.

PRECAUCIÓN

La boquilla está configurada para un desempeño óptimo. No los modifique de ningún modo.

PRECAUCIÓN

Se deberá inspeccionar la boquilla antes y después de cada uso para garantizar que se encuentre en buenas condiciones de funcionamiento. Cada cierto tiempo pueden producirse incidentes imprevistos cuando se utiliza la boquilla en forma incorrecta, no cumpliendo con las prácticas operativas estándares y las enumeradas por la IFSTA. La siguiente es una lista parcial de los posibles usos incorrectos:

- Funcionamiento por encima de la presión y caudal nominal máximos.
- No drenar, permitiendo que el agua se congele dentro de la boquilla.
- Dejar caer la boquilla desde una altura que la pueda dañar.
- Exposición prolongada a temperaturas superiores a 54 °C (130 °F), o inferiores a -32 °C (-25 °F).
- Funcionamiento en un entorno corrosivo.
- Otros usos incorrectos propios de su entorno específico a la hora de combatir incendios.

Además, existen numerosas señales que indican que la boquilla requiere reparación, tales como:

- Controles imposibles o difíciles de operar.
- Desgaste excesivo.
- Desempeño deficiente en la descarga.
- Fugas de agua.

En caso de enfrentarse a alguna de las situaciones anteriores, un técnico calificado en boquillas deberá sacar de servicio la boquilla, repararla y probarla antes de ponerla nuevamente en servicio.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

- Para cambiar el ángulo de aspersión, desplace el interruptor de palanca hacia SS (Chorro directo) o niebla.
- Para cambiar el caudal a uno regulable, debe cerrar el caudal, regular el patrón de aspersión pasando el modo de niebla hasta que se detenga; luego de forma manual, empuje la cabeza del deflector hacia adentro y gírela hasta que el pasador se alinee con el ajuste de caudal deseado. Para los modos de caudal fijo, debe quitarse la cabeza del deflector y cambiar el separador de caudal al caudal deseado. Las opciones de caudal e información sobre el separador se pueden encontrar en la lista de piezas.
- Para enjuagar la boquilla, empuje el interruptor de palanca en dirección a la posición de niebla hasta que se detenga. Esto le permite tener el orificio máximo para la limpieza de pequeños desechos. (solo para boquillas de 115 a 470 lpm [30 a 125 gpm])

MANTENIMIENTO

- En condiciones normales, el lavado en forma periódica de la boquilla con agua limpia y la limpieza de la arenilla y suciedad de alrededor de las piezas móviles externas permitirá que la boquilla funcione conforme fue diseñada.
- Con el tiempo, los sellos y los engranajes de las turbinas deben reemplazarse. Esto puede hacerse adquiriendo las piezas de repuesto Akron. Utilice mecánicos de mantenimiento calificados o envíe la boquilla a Akron Brass para su reparación.

GARANTÍA Y DESCARGO DE RESPONSABILIDAD: Garantizamos los productos Akron Brass por un período de cinco (5) años después de la compra contra defectos en materiales o mano de obra. Akron Brass reparará o reemplazará el producto que no cumpla con esta garantía. La reparación o el reemplazo quedarán a discreción de Akron Brass. Los productos deben devolverse de inmediato a Akron Brass para el servicio de garantía. No seremos responsables de: desgaste; cualquier instalación, uso, mantenimiento o almacenamiento inadecuados; negligencia del propietario o usuario; reparación o modificación después de la entrega; incumplimiento de nuestras instrucciones o recomendaciones; o cualquier otra cosa fuera de nuestro control. NO OFRECEMOS GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, DISTINTAS DE LAS INCLUIDAS EN ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA, Y RENUNCIAMOS A CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA CUALQUIER PROPÓSITO EN PARTICULAR. Además, no seremos responsables de ningún daño consecuente, incidental o indirecto (que incluye, entre otros, cualquier pérdida de ganancias) por cualquier causa. Ninguna persona tiene autoridad para cambiar esta garantía. A menos que se disponga lo contrario en este documento. Los componentes electrónicos industriales Akron Brass y el monitor para servicio severo tienen una garantía de un (1) año. Ciertas boquillas y válvulas manuales de Akron Brass tienen una garantía de diez (10) años. Los productos Weldon tienen una garantía de dos (2) años a partir de la fecha de fabricación (excluyendo los componentes consumibles). Los productos LED seleccionados de Weldon tienen una garantía de cinco (5) años. Los productos Honda tienen la garantía del fabricante y Akron Brass renuncia a cualquier garantía con respecto a esos productos.

TELÉFONO: 800.228.1161 | SITIO WEB: www.akronbrass.com